MARVEL LEGACY

EL HOGAR DEL VALIENTE PARTE 1

695

KID FLASH
DINODAN
REVERSE FLASH

MARK WAID
CHRIS SAMNEE
MATTHEW WILSON

CAPITÁN AMÉRICA®

THE LAX PROJECT

SAMNEE '17
MW

CAPTAIN AMERICA

Una versión malvada del Capitán América llevó al mundo al borde de la destrucción. El Capitán América original regresó a tiempo para detenerlo, pero el oscuro legado del Imperio Secreto continúa--una verdad que Steve Rogers siente más que ningún otro. ¿Podrá Steve encontrar su lugar en un mundo que ha sido creado para temer al Capitán América?

NARRACIÓN: MARK WAID & CHRIS SAMNEE COLORISTA: MATTHEW WILSON

RÓTULOS: VC'S JOE CARAMAGNA PORTADA: CHRIS SAMNEE & MATTHEW WILSON

PORTADAS VARIANTE: ALEX ROSS DESPUÉS JOHN ROMITA JR. & BOB LAYTON; JOHN TYLER CHRISTOPHER CON ARIEL OLIVETTI; ADI GRANOV; MIKE McKONE & RACHELLE ROSENBERG; JIM STERANKO

DISEÑADOR GRÁFICO: CARLOS LAO EDITORA ASISTENTE: ALANNA SMITH EDITOR: TOM BREVOORT

EDITOR EN JEFE: AXEL ALONSO DIRECTOR CREATIVO: JOE QUESADA PRESIDENTE: DAN BUCKLEY PRODUCTOR EJECUTIVO: ALAN FINE

TRADUCCIÓN: DINODAN CORRECCIÓN: REVERSE FLASH EDICIÓN DIGITAL: KID FLASH

CAPITÁN AMÉRICA CREADO POR JOE SIMON & JACK KIRBY

© 2017 Marvel Characters, Inc. Todos los derechos reservados. Todos los personajes presentados en este número y sus nombres distintivos y semejanzas con lo mismo, así como todo indicio relacionado, son marcas de Marvel Character, Inc. Ninguna semejanza ent re algunos de estos nombres, personajes, personas y/o instituciones en esta revista o cualquier persona viva o muerta es intencional y cualquier similitud que pueda existir es mera coincidencia.

WWW.MARVEL.COM - SI QUIERES MÁS CÓMICS GRATIS EN ESPAÑOL, SÍGUENOS EN WWW.FACEBOOK.COM/THE.LAX.PROJECT

DAILY BUGLE

DECEMBER 20, 1940

REFUGIADOS JUDÍOS BUSCAN ASILO EN U.S.A.

HITLER MARCHA A TRAVÉS DE EL[illegible]

STEVE ROGERS QUERÍA LUCHAR CONTRA LOS NAZIS.

QUERÍA SERVIR A SU PAÍS.

UN SUERO EXPERIMENTAL LE DIO EL PODER PARA HACER AMBAS COSAS.

COMO EL **CAPITÁN AMÉRICA**, ROGERS SE CONVIRTIÓ EN UNA LEYENDA DE LOS CAMPOS DE BATALLA DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL...

...HASTA EL DÍA EN QUE UN MISIL NAZI LO ARROJÓ A LAS FRÍAS AGUAS DEL ATLÁNTICO NORTE.

LA CRUELDAD DEL TIEMPO DEJÓ A ROGERS CONGELADO POR DÉCADAS Y A SU LEYENDA OLVIDADA. PERO SU PAÍS TODAVÍA LO NECESITABA...

...UNA LEYENDA NUNCA MUERE.

¡ATRÁ-PENLO!

¡ESTA-MOS **TRA-TANDO!**

¿QUIÉN **ES** ESTE TIPO? ¡SE MUEVE COMO UN **TORPEDO!**

AWAG

¿QUIÉN **ES** ESTE PA-YASO--?

PWUNG

KRA

¡UN **SUICIDA CORRIENDO!** ¡SOMOS LA **MURALLA,** HOMBRE! ESTE PAÍS NOS **PERTENECE** AHORA ¿RECUERDAS?

PERO NO LAS **PERSONAS** DE BOLTON, NEBRASKA--PORQUE SI ASÍ **FUERA**--

--NO TENDRÍAN QUE TOMAR EL CONTROL DE UNA **ESTACIÓN DE POLICÍA** PARA ATRAER LA **ATENCIÓN NACIONAL**--

¡--Y PONER EN PELIGRO A UN GRUPO DE **NIÑOS** EN UN **VIAJE DE CAMPO!**

¡**TODOS!** ¡POR **AQUÍ!**

¡OH, **DIOS!** ¡LOS **NIÑOS!** ¡**POR FAVOR NO HIERAN A LOS NIÑOS!**

ESTOY AQUÍ PARA AYUDAR.

¿NO ESTÁ CON **ELLOS?** ¿QUIÉN ES **USTED?**

HMMH.

¡ESPEREN! ¿DÓNDE ESTÁ JACOB? ¿DÓNDE ESTÁ DONNA?

¿DÓNDE ESTÁN?

HOLA.

IMAGINO QUE ESTÁN ASUSTADOS.

...QUIERO A MI PAPÁ... QUIERO A MI ***PAPÁ***...

SHHH. LO SÉ. ¿ERES ***DONNA?***

SÍ.

DONNA, TENGO ALGO QUE DEBES HACER, MÁS IMPORTANTE QUE TENER MIEDO, ¿ENTIENDES? UNA ***REGLA*** QUE SEGUIMOS ¿LISTA?

DEBES PROTEGER A ***JACOB.***

¿QUÉ? ¿***YO***? ¿POR QUÉ--?

PORQUE ES ***MÁS PEQUEÑO*** QUE TÚ.

QUÉDENSE ***ABAJO.***

REGRESO MUY PRONTO.

FWHAMM

BZAAPP

FWAP

¡NO! ¡QUÉDATE ATRÁS!

¡SHH!

¡NO!

¡DONNA--!

SPUNG

BZAT

KRAK

DONNA, CARIÑO, SOY **MÁS FUERTE** QUE TÚ. **YO** TE **PROTEJO.**

ESA ES LA **REGLA.**

¿ENTIEN-DES?

QUIERO IR A CASA.

Y QUEDARTE BAJO LAS SÁBANAS. ENTIENDO. EL OTRO DÍA *ME* DESPERTÉ DE UNA SIESTA MUY, MUY LARGA, Y ME PREGUNTO SI *SIGO* DORMIDO.

¿CUÁNTO *TIEMPO* DORMIS--?

¡ESPERA! ¡SÉ QUIEN ERES! ¡EL *PROFESOR* HABLÓ DE TI!

¿ERES *RIP VAN WINKLE?**

NO.

LO HICISTE *BIEN,* DONNA.

EXCEPTO POR LA PARTE DE *COLOCARTE FRENTE AL FUEGO ENEMIGO.*

GRACIAS.

SU PUEBLO ESTÁ A SALVO. ME ASEGURÉ DE ESO DE CAMINO ACÁ.

LA GUARDIA NACIONAL ESTÁ PASANDO LA COLINA. LIMPIARÁN TODO ANTES DE QUE ALGUNO DE ESTOS NAZ--

--ESTA *"MURALLA"* DE SUPREMACISTAS CAUSEN MÁS PROBLEMAS.

USTED...

...SALVÓ NUESTRAS *VIDAS...*

¿CUÁL ES SU NOMBRE? AL MENOS DÍGANOS ESO.

PREGÚNTELES A SUS ABUELOS. TAL VEZ SEPAN.

CUÍDENSE.

LA CÁMARA DE COMERCIO DEL CONDADO DE BOUTON LES DA LA BIENVENIDA A

BURLINGTON, NEBRASKA

POBLACIÓN 6319

*N. DEL T. ES EL PROTAGONISTA DE UNA HISTORIA AMERICANA EN LA QUE ÉL QUEDA DORMIDO POR UN LARGO TIEMPO Y DESPIERTA EN OTRA ÉPOCA.

DIEZ AÑOS DESPUÉS.

HUH.

EL CONDADO DE BOUTON
LE DA LA BIENVENIDA AL
CAPITÁN AMÉRICA
NEBRASKA

CONDUCE CON CUIDADO.

TH ANNUAL CAPTAIN AMERICA CELEBR 10

HIRTS

4 DE JULIO
FUEGOS ARTIFICIALES EN EL PARQUE

CAP

N. DEL T. 10MA CELEBRACIÓN ANUAL CAPITÁN AMÉRICA.

CLANK

ANNUAL CAPTAIN AMERICA CELEB

¡VAYA!

ERES ÉL.

¿DISCULPA?

ASOMBROSO DISFRAZ, "STEVE". DEBERÍAS REGISTRARTE EN EL **CONCURSO** DE LA **TARDE.**

CAPTAIN AMERICA MUSEUM AND GIFT SHOP

¿HAY UN CONCURSO?

DOS, MOSTAZA Y CEBOLLA, POR FAVOR.

QUÉ **FIESTA.** ¿POR CUÁNTO TIEMPO HAN CELEBRADO **ESTO?**

POR CASI **DIEZ AÑOS.** JUSTO DESPUÉS DE QUE SALVÓ A UN GRUPO DE **NIÑOS** DE LA **MILICIA DE SUPREMACÍA BLANCA.** FUE EL **PUNTO CLAVE.**

EL VOTO PARA RENOMBRAR A BURLINGTON EN SU HONOR FUE CASI **UNÁNIME.**

ICE COLD DRINKS!!

HUH.

¿SUCEDIÓ CUANDO SALIÓ DEL **HIELO?**

OH. ERES UN **HIELERO.** ENTIENDO.

¿"HIELERO"?

QUE CREE EN LOS CUENTOS QUE DICEN QUE LOS AVENGERS LO ENCONTRARON **CONGELADO.**

¿EN LUGAR DE...?

BUENO, VAMOS. ES COMO **ABRAHAM LINCOLN** DESPERTÁNDOSE. EXCEPTO QUE LOS NIÑOS SÍ HAN OÍDO DE LINCOLN.

EN ESE ENTONCES, TENDRÍAS QUE HABER VIVIDO LA ***SEGUNDA GUERRA MUNDIAL*** PARA RECONOCER EL NOMBRE "CAPITÁN AMÉRICA" ¿CIERTO?

PUEDE SER QUE TENGAS RAZÓN.

ENTONCES PIÉNSALO, CUANDO EL GOBIERNO VIO LO ***GENIALES*** QUE ERAN LOS AVENGERS, DISFRAZARON A UN TIPO MODERNO Y LO ***PUSIERON*** AHÍ.

LO CONVIRTIERON EN UNA ***LEYENDA*** PARA EL PÚBLICO. DEBES ADMITIRLO, EL CUENTO DE LA "ANIMACIÓN SUSPENDIDA" ES DIFÍCIL DE CREER ¿PERO SABES ***QUÉ?***

NO IMPORTA ¿LO HAS VISTO EN ***ACCIÓN?*** ¿NO? DÉJAME DECIRTE, ES COMO UN ***BALLET.*** CON ***PUÑOS.***

UN EJÉRCITO DE ***UN HOMBRE.*** ES DE NO ***CREERSE.*** PREGÚNTALE A ***QUIEN SEA*** DE AQUÍ.

SEÑOR ¡CUIDADO!

¿DE QUÉ...?

¡MI ***ESCUDO!*** LO ATRAPÓ ¿VERDAD?

CREO... QUE ASÍ ***FUE.***

¿CREO QUE ES LA COSTUMBRE...?

¿QUIÉN SIGUE? ¿USTED, SEÑOR?

DÍGANOS, SEÑOR ¿A QUÉ SE DEDICA? ¿DESDE DÓNDE VIENE?

BUENO...

"...HACE CASI OCHO AÑOS VIVÍA EN TALLAHASSEE. AHÍ FUE DONDE ***CONOCÍ*** AL ***VERDADERO*** HOMBRE."

"BUENO ¡"CONOCERLO"! ME SACÓ DE UN EDIFICIO EN LLAMAS, MÁS CALIENTE QUE EL ***SOL.***"

"RECUERDO ESCUCHARLO DECIR--"

TODO ESTARÁ BIEN.

"Y RECUERDO LA FORMA EN LA QUE SALIÓ POR EL AIRE COMO UN ACRÓBATA OLÍMPICO."

"AUNQUE LA MAYORÍA DE NOSOTROS RECUERDA ESO, LO VI--QUEMADO, EN SHOCK, HERIDO--"

"--Y ASÍ REGRESABA ***ADENTRO.***"

MI NOMBRE ES ***JOHN GARCIA.*** SOY ***AUXILIAR DE EMERGENCIAS*** EN ORLANDO, PRECINTO 155°.

ES LA RESPUESTA A SUS DOS PREGUNTAS.

ESTE **CHICO GROSERO** SOLÍA MOLESTAR A TODOS Y NADIE DE NOSOTROS SABÍA QUÉ HACER.

"ALGUIEN ME ENSEÑÓ EL **VIDEO** DEL CAP DONDE GOLPEABA **SUPERVILLANOS.** EL CAP RECIBIÓ COMO **UN MILLÓN DE GOLPES,** PERO NUNCA **HUYÓ.**"

"PENSÉ, SI EL **CAP** NO TUVO MIEDO..."

...ENTONCES YO TAMPOCO LO TENDRÍA.

¿NO LO VIERON TODOS? HACE UNOS MESES, EN **WASHINGTON,** GOLPEÓ A UN **CRIMINAL DE HYDRA** QUE PRETENDÍA SER **ÉL.**

SALVÓ A TODOS POR EL PAÍS.

TODO SE PUSO **MUY FEO** ANTES DE QUE EL CAP LLEGASE, PERO DIJERON QUE PRIMERO TUVO QUE ESCAPAR DE UNA TRAMPA.

ESO SUENA LÓGICO. ÉL NUNCA SE **RENDIRÍA. LUCHARÍA** POR NOSOTROS.

SEGURO, MUCHA GENTE TODAVÍA ESTÁ MOLESTA CON ÉL POR DEJAR QUE TODO LLEGASE TAN LEJOS, Y LO ENTIENDO.

PERO ESA GENTE MOLESTA NO ESTÁ **AQUÍ** ¿VERDAD?

ÉL EXPRESA TODO LO QUE ***PENSAMOS.***

ES ***ENLO-QUECIDAMENTE*** GUAPO.

HACE TODO SIN ***PODERES*** NI ***ARMADURAS.***

CUANDO HABLA DE ***ESPERANZA,*** LE ***CREO.***

GOLPEA ***NAZIS.***

¡OIGAN! ¡OIGAN! CHICOS, ¡ES UN COSPLAY ***MUY GRO-SERO!*** ¡ES ***SÚPER*** INAPROPIA--!

SILENCIO.

¡HNNGH!

¿CREEN QUE ESTO ES UN ***BAILE DE MÁSCARAS?***

¡HACE DIEZ AÑOS LA ***MURALLA*** ERA ***DÉBIL!*** ¡***CARECÍA DE HOMBRES Y ARMAS!***

AHORA ESTAMOS DE REGRESO ¡MÁS FUERTES QUE ***NUNCA!*** HEMOS VENIDO A GUIAR A ESTE PAÍS A UNA ***NUEVA ERA--***

¡--Y PARECE **APROPIADO** COMENZAR DONDE UNA VEZ **EMPE-ZAMOS!**

ABRAN FUEGO.

FAK

KAK

CHK

TAK

KRSHK

ADELANTE.

thap

LOS RETO.

TÚ...

-KAFF-

¿QUÉ? ¿CREES QUE ESTOY AQUÍ POR *COINCIDENCIA?*

TENGO INFORMACIÓN. *ESCUCHÉ* QUE TAL VEZ ASOMARÍAN SUS ASQUEROSAS CABEZAS OTRA VEZ EN ESTE PUEBLO.

DIME MÁS SOBRE ESTA *"MURALLA".*

AHORA.

SABRÁS MÁS MUY PRONTO.

KRAK KLAK

¡BOOM!

...

SIENTO QUE HAYAN TENIDO QUE VER ESO.

CREO QUE SEGURAMENTE YA SABEN QUIEN ***SOY.***

DISCÚLPENME. ESTOY MUY...HALAGADO POR TODO ESTO, EN VERDAD QUE SÍ...

...PERO NO VINE POR SU FESTIVAL. PARA SER HONESTO, ME SIENTO ***COHIBIDO*** CUANDO LA GENTE SE ***EMOCIONA.***

VINE PORQUE TENÍA UN ***TRABAJO*** QUE HACER.

NO INTENTABA ESCONDERME. SABÍA QUE ME PODRÍA MOVER MEJOR SIN EL ***TRAJE.***

¡NOS SALVASTE OTRA VEZ!

¡ERES UN HÉROE!

¡ERES UNA INSPIRACIÓN!

¿POR QUÉ? ¿POR QUÉ SOY ALTO Y TENGO UN ESCUDO?

¿VEN A ESA MUJER? CORRIÓ ENTRE ***FUEGO LÁSER*** PARA AYUDAR A ESE HOMBRE, SIN ***DUDARLO.***

ESE HOMBRE APARTÓ A ESA NIÑA DE ***ESCOMBROS*** QUE CAÍAN.

NO NECESITABAN SER "INSPIRADOS". ESO ***SIEMPRE*** ESTUVO DENTRO DE ELLOS. ESTÁ EN ***TODOS*** NOSOTROS.

SABEMOS LO QUE ES CORRECTO.

EL ***FUERTE*** PROTEGE AL ***DÉBIL.***

NUNCA ***OLVIDEN*** ESO.

ESA ES LA ***REGLA.***

BIENVENIDO.

EL FIN.

EL RINCÓN DEL CAP

¿QUÉ SIGNIFICA PARA TI EL CAPITÁN AMÉRICA?

Comencé a leer comics cuando tenía cuatro años. (Era un niño precioso) Y amaba mis comics--mis cómics de DC. En ese entonces solo había un héroe de Marvel que me gustaba: Capitán América. (Después cambié de opinión) Admiraba su nobleza y la forma en la entraba en acción cuando los otros héroes de Marvel, a los que despreciaba, se revolcaban en sus problemas. Admiré al Cap porque peleaba por algo. Admiraba al Cap porque siempre tenía un plan y nunca se rendía.

Para cuando llegué a primer año, Steve Rogers se convirtió en un compañero constante. En preparatoria, mi amigo Jeff me ayudó a hacer un escudo de Cap con un trineo de plástico. (No cambié al crecer, pero vaya, lo llevé a todos lados, MUCHO. Intenten dibujar una estrella de cinco picos perfecta) En la Universidad, mi amiga Donna me hizo un jersey del Cap, rayas y todo, si asististe a la Universidad Virginia Commonwealth al principio de los 80, probablemente me viste paseando alegremente por ahí con una expresión de "Sí ¿y qué?". Tal vez me escuchaste-- era el DJ de la radio de la universidad, me llamaba a mí mismo "Capitán América". O tal vez estuviste conmigo en la clase de Civismo Americano, en donde, para una tarea, leí en voz alta las palabras de Steve Englehart del Capitán América #183.

(Comparto con ustedes estas confesiones no porque este de humor para encogerme de pena (no aún). Estoy dispuesto a llegar a ese punto para asegurarles, si eres un lector nuevo que no está seguro de en qué se está metiendo, ese Cap ha sido una parte importante en toda mi vida. Tan pasado de moda y anticuado como es, siempre he creído que es posible ser un tipo bueno no porque necesitemos exorcizar demonios personales o porque esperemos una recompensa, sino porque la vida es mejor si cuido tu espalda y tú la mía. Y elijo pensar eso, de corazón, espero creas en lo mismo.

No recomiendo, como adulto, tomar toda tu moral y ética de los súper héroes. Son afortunados de vivir en un mundo maravilloso donde la fuerza siempre hace el bien, un mundo sin las áreas grises con las que lidiamos mientras maduramos. Sin embargo, compartiré la creencia enraizada de Steve Rogers hasta el día de mi muerte: Si tienes la habilidad de ayudar, entonces tienes la responsabilidad, porque al final todos se benefician. La vida no es justa, pero la gente puede esforzarse para serlo, y todos seremos mejores si lo intentamos.

(Increíblemente saque B+ en la tarea, casi ni me arrepiento.)

-Mark Waid

SIGUE:
CAPITÁN AMÉRICA #696

¡EL ESPADACHÍN ATACA!

What does Cap mean to you? Send us emails at MHEROES@MARVEL.COM and mark them "Okay to Print," or tweet us using the hashtags #CapLegacy and #OKtoprint for a chance to see your marvelous missives in future issues!

TODO LO QUE ***STEVE ROGERS*** SIEMPRE QUISO FUE LUCHAR POR SU PAÍS EN LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.

4F

WANT YOU

LUCHAR POR LO ***CORRECTO.***

PERO TODOS LE DIJERON QUE ERA DEMASIADO DÉBIL.

MUY PEQUEÑO.

LE OFRECIERON LA OPORTUNIDAD DE ENLISTARSE COMO SUJETO DE UN EXPERIMENTO MÉDICO.

EN ESE MOMENTO, STEVE ROGERS, PROBÓ QUE NO ERA NI DÉBIL NI PEQUEÑO. SU DESTINO ERA LA ***GRANDEZA.***

MEJORADO AL LÍMITE DE LA PERFECCIÓN HUMANA A TRAVÉS DE UN PROCESO DE EXPERIMENTACIÓN, STEVE ROGERS SE CONVIRTIÓ EN...

...UN SÚPER SOLDADO.

STEVE SE ABRIÓ PASO LUCHANDO DURANTE LA GUERRA, CAMBIANDO EL JUEGO A FAVOR DE LOS ALIADOS, HASTA...

...QUE SE *PERDIÓ* EN COMBATE.

ESTUVO *CONGELADO* POR DÉCADAS, HASTA...

¡ESPEREN! ¿NO LO RECONOCEN? ES EL FAMOSOS TRAJE ROJO-BLANCO-AZUL DEL-- ¡CAPITÁN AMÉRICA!

¡WASP TIENE RAZÓN!

...QUE ***LOS AVENGERS*** LO RECUPERARON Y REVIVIERON.

AHORA, STEVE ROGERS ES UN HOMBRE DESPLAZADO EN EL TIEMPO, PERO AÚN LUCHA POR LO CORRECTO, PORQUE ***SIEMPRE*** SERÁ EL...

CAPTAIN AMERICA

ROBBIE THOMPSON	VALERIO SCHITI	FRANK D'ARMATA	VC'S JOE CARAMAGNA	KATHLEEN WISNESK	DARREN SHAN
ESCRITOR	ARTISTA	COLORISTA	RÓTULOS	EDITORA ASISTENTE	EDITOR

LA COMUNIDAD Nº 1 DE CÓMICS EN HISPANOAMÉRICA

APOYEN A LA INDUSTRIA COMPRANDO CÓMICS ORIGINALES

THE LAX PROJECT